



満開時には団体客など多数の来場者が訪れる (平成27年5月4日撮影)

会議所 ニュース ごせん

(発行) 五泉商工会議所
専務理事/小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

ご慶事・ご法事
各種ご宴会承ります

割烹 清水
一カ 壽司
☎42-6762(代)

満開を迎えるぼたん ぼたん百種展示園

120品種、5000株のぼたんが植栽されている「ぼたん百種展示園」が5月1日(日)に開園した。
5月3日(火)には花木まつり(花木まつり実行委員会主催)として開会式が行われ、園内ではぼたんの鉢植え、花木の苗木、農産物の即売会、ニット製品の販売会(5月1日~10日まで)などが

ぼたんは開花すると大きなもので直径30センチにもなり、赤やピンク、紫、白などの色をつける。花言葉は王者の風格、高貴、恥じらい、高貴など。なお、展示園には270台が駐車できる大型駐車場も完備しており、車やバスを



シャクナゲも例年より早く開花 (4月19日撮影)

元気な五泉の 若手登場



(株)小倉建設

船越 TEL 42-2772
<http://www.ogurakensetsu.jp/>

工務部 小倉 裕さん(34歳)

Q: 家業に従事したのは
A: 東京の大学を卒業後、10年ほど工務店で修行し、跡を継ぐため4月より家業に入りました。
Q: 事業内容を教えてください
A: 当社は越後杉の専門店として新潟の風土にあつた家づくりを提供しています。またシックハウスの原因となる化学物質をできるだけ排除できるように、内装にも自然素材や安全性の確認できる素材を使っています。お客様には越後杉の良さや当社の職人技を説明しご理解いただくと共に、寺沢にはモデルハウスもござ

いますので、ぜひ一度ご覧になっていただければと思います。また当社は新築以外にも増築、改築、リフォームといった住宅に関する全ての工事を取り扱っています。若い方から好まれるモダンな家もご提案できます。ぜひお気軽にご相談ください。
Q: 今後の目標や抱負
A: 東京で培ったノウハウや経験を活かして地域のお客様に愛され、頼りにされる企業を目指していきたいと思

先月11日朝には桜が満開の中、雪が積もった。満開での雪は数十年ぶりのことで全ての木々が花をつけたようにきれいであった。チューリップまつりも終わり、ミスバショウ、桜、チューリップと続いてきた五泉四華を締めくくるとぼたんが華麗な花をつけはじめた。今日からぼたん園が開園する。120品種、5000株という全国に誇れるぼたん園である。ゴールデンウィークもはじまり大勢の人で賑わうことと思う。
4月14日に熊本地震が発生、甚大な被害がおきた。これまで九州地方では大きな地震はなかったがこの度のはマグニチュード7.3で阪神・淡路大震災、中越地震などに匹敵する。しかも震度6強、7くらいが数回も発生し被害を一層大きくした。世界におきた震度6以上の大地震の5分の1は日本でおきると言われるほどの地震の多い国である。この度の地震は活断層のずれによる直下型地震という。断層は日本中のあちこちにあり五泉でもある。これを機に断層についてもっと関心を持つことが大事かと思う。
災害は地震だけではなく、17日には全国あちこちに台風並みの強風があり、五泉は風速約24メートルで被害はほとんどなかったが佐渡や金沢などでは最大37メートルの強風が吹き荒れた。「備えよ常に」日頃から災害についての対応が必要である。(S生)

花筏蓄ぬ限なき
葉色の面に (中村草田男)
はんこの専門店
五泉市本町3
☎ 42-3250
FAX42-0111
鈴木印房

修理のことなら、お気軽に
お電話一本で伺います。
各種設備機器、総合燃料、家電製品
(株)芳賀五一郎商店
五泉市駅前1丁目☎42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。
刻ま **山福**
北五泉駅前通り
TEL 43-1248

春物パーゲン
ゴールデンウィークにお召し頂けるジャケットや
パンツ、カットソーなど
ファッション **みのりや**
五泉市駅前1-8-17
☎&FAX 0250 (42) 2790

インクジェット **大判ポスター承ります!**
B1サイズ(駅貼りポスター等で使われる大きさです)
728mm×1,030mm
1枚から印刷OK! まで対応可能
その他のサイズもご相談に応じます
株式会社 **吉田印刷所** 吉田印刷所 検索
五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする
自動車共済
に加入しましょう
他社の等級割引は継承できます
◎お申込は—— **五泉商工会議所へ**
(補償先-新潟県火災共済協同組合)

ごせん屋台村も大好評

村松公園桜まつり

約3000本の桜が咲き誇ることで有名な村松公園として陸上競技場内特設ステージで各団体の演舞やゆるキャラステージショーなどが開催、集まった家族連れに人気を博していた。

4月1日より「村松公園桜まつり」と称して開園した園内はソメイヨシノの他に珍しい穂咲彼岸八重桜などが咲き、4月9日頃にピークを迎えた。



10日には駐車場が満車になるほど賑わった

YOSAKOIフェスタとして陸上競技場内特設ステージで各団体の演舞やゆるキャラステージショーなどが開催、集まった家族連れに人気を博していた。

競技場内でも消防車両や警察車両を展示した「はたらくるるまで大集合」、また9日、10日、16日には「いがんいっぺ!!ごせん屋台村」として、特産品や銘菓などの販売も行われ、五泉をPRするイベントが目白押しだった。

寸言

中学校卒業生数が年々減少して、県教育委員会もとうとう村松高等学校(以下松高)を統廃合の対象校として検討することになりました。

松高は平成23年に100周年を迎え、今年105年目に入る旧制中学校以来の伝統校であります。かつて五泉商工会議所を支援発展させた多くの人が松高の出身者であります。

当時は、城下町の文武道の落ち着いた気風が校内の隅々まで行きわたっており、新津、加茂、五泉、中蒲原、東蒲原の中心校として、長年にわたり上級進学校として実績を挙げってきた学校でありました。

そして、このほど発表された県教育委員会の構想に基いて、「100年を超えたる伝統ある松高を町から無くしてもよいのか」という命題のもとに、同窓会が動

いたのは言うまでもありません。

県教育委員会の「将来構想」によりますと、これは旧村松町にあります山成する高校」を挙げております。

時あたかも、平成29年には旧村松町にありま

らるの高校に求められる役割は「生徒のほぼ全員が大学に進学するか、または専門分野を探究し、社会の第一線で活躍する人材を育



松高存続発展にご支援を!

王、愛宕の両中学校が統合して、新しく村松桜中学校として生まれ変わる時であり、松高がこの中学校と連携して「連携型中高一貫校」によりがえらせようとするものであります。

連携の主な内容は中高一の高校の授業体験、合同クラブ活動の実施などであり、中高共に活性化した学校運営が可能となります。

なお松高の教育内容も大幅に変えて、募集学級を2学級として、その1学級は大学進学を重視したクラス、もう1学級は地域の需要の大きい看護コースと福祉コースを設けることによ

って、より魅力と活力のある学校づくりを推進するものであります。

3月9日に村松商工会や多くの松高支援団体が集まって「松高を存続発展させる会」を発足させ、幅広く署名活動を展開して、県教育委員会へ要望することにしました。

どうか新しい中高一貫校を誕生させるために絶大なご支援をお願い致します。

村松高等学校同窓会
会長 荒木 快英

まちの駅 は〜とふる五泉館 5月の行事予定

展示会 「クロスステッチの世界」

期間 5月1日(日)～5月31日(火)
開館時間：午前10時～午後4時

問合せ先 は〜とふる五泉館 ☎47-4348

SL車内で五泉をPR

SLばんえつ物語号

4月2日にSLばんえつ物語号で五泉を売り込むPRイベントが行われた。

当日は五泉駅のホームで五泉市のマスコットキャラクタ「いずみちゃん」が列車を出迎えた。また市や当所職員、おかみの会のメンバーが乗り込み、発車とともに五泉市を紹介するアナウンス、車内をまわって乗



完成祝い式典を挙行

咲花きなせ堤

咲花温泉観光協会(林聡明会長)、咲花温泉旅館協同組合(樋口政美理事長)では「咲花きなせ堤完成記念式典」を4月27日に佐取館駐車場で開催した。当日は関係者が集まり、神事を執り行った後、新しく生まれ変わった堤防の歩き初めを行った。

会頭杯争奪ゴルフ大会のご案内

五泉商工会議所主催の「第39回会頭杯争奪ゴルフ大会」を以下の日程で開催する。

▽日程 6月4日(出)

▽会場 イーストヒルゴルフクラブ

▽参加定員 96名

▽参加費 4000円

▽参加資格 商工会議所会員事業所及びその従業員

▽申込み 5月24日(火)まで

五泉商工会議所(電話43-5551)にご連絡ください。

マナーや心掛けを伝える

新入・若手社員研修講座

五泉商工会議所では会員企業の新入社員を対象にした「新入若手社員研修講座」を4月12日に開催、20事業所46人が参加した。

講師は瀬賀孝子氏(株WIT代表取締役)で新社会人が身につけておくべきマナーや心掛けについて講義を行った。

瀬賀氏は「整理整頓を心掛け、無駄がない効率的な



総会、祝賀会を開催

(社)五泉市建設業協会

五泉建設業協同組合と村松建設業協同組合が合併し、(一社)五泉市建設業協会(伊藤敏夫会長)が発足。4月21日にガーデンホテルマリエールで総会および創立祝賀会を開催した。

祝賀会の席上で伊藤敏夫会長より挨拶が行われ、業界の発展を誓った。

なお合併によって協会員は29社となり連携を図るとともに、災害時の協力体制が確立できる。

さい」と語った。

最後に「本日の研修で学んだことを役立てていただく」と話していた。

ゴールデンウィークは3日(火)、4日(水)、5日(木)はお休み致します。

栄軒 本店 AM 7:00 ~ PM 8:00
定休日 毎週日曜日
43-3388
www.facebook.com/SakaekenBakery

盛り沢山の料理で乾杯!!

◆割烹会席◆ ※税別価格です

① 4,000円 席料・サービス料込み、飲物別

② 5,000円 席料・サービス料込み、飲物別

③ 5,000円 オードブル・鍋、フリードリンク

④ 7,000円 料理10品・フリードリンク

豪華オードブル・鍋 予算に合わせてご相談ください。

割烹 文福 馬場町1 ☎(42)3128

わらびもちはじめます

珈琲・抹茶
ミルク杏仁・ほうじ茶

渡六 WATAROKU
五泉市伊勢の川962-2 ☎42-2667

税務と経営のご相談はお気軽に

辰喜税理士事務所

税理士 辰喜 秀雄
税理士 辰喜 太輔
中小企業診断士 辰喜 山倉 かおり
税理士

五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

大小宴会・法事

清風園 五泉市赤海2丁目 ☎43-3239(代)

ミニ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125(代)

新潟中販加盟店 (有)三根山商会

ここにあります。

クルマ探しは当店から!!
豊富な在庫と親切スタッフがお待ちしております。

☎(0250)42-6322
五泉市伊勢の川4-59

MINEYAMA CORPORATION

一般事業系ごみ運搬収集業

(有)川口商店

五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

住宅リフォーム事業補助金 過去の申請実績150件

住宅リフォーム補助事業を使った住宅リフォームのことなら
金津屋へお気軽にご相談ください。

http://www.kanaduya.jp 金津屋

〒959-1825 五泉市太田1-12-65 ☎0250-42-4800

贈って喜ばれ使って便利

Information

販売のプロが伝授する

お客様「目線」の接客術

日時 6月27日(月) 午後2時~4時
会場 五泉商工会議所 会議室
講師 Blooming Place 代表 松田 美紀 氏
定員 30名
受講料 無料
講座内容 * お客様に伝える接客会話
 * お客様の気持ちに合わせたアプローチ
 * 魅力的な商品の伝え方
 * 魅力的な売り場づくり
主催 五泉商工会議所
申込み 五泉商工会議所 TEL43-5551



相談所コーナー

エキスパート・バンクのご案内

エキスパート・バンクとは、経営課題を抱えてお悩みの小規模事業者等の要望に応じて、各分野のエキスパート(専門家)を1ト(専門家)を直接事業所等に派遣し、技術改善、商品開発、経営管理など専門的・実

実践的な指導アドバイスにより、問題解決を図っていく事業です。
【制度の特色】
 ▽費用は初回無料
 ▽1事業所1テーマにつき、初回の謝金・旅費は無料です。但し、2回目以降の継続指導の場合は、謝金・旅費のそれぞれ3分が事業者負担となります。

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう

平成28年度の雇用保険料率

- 雇用保険料率が引き下がります -

- ◆「雇用保険法等の一部を改正する法律案」が平成28年3月29日に国会で成立しました。このため、平成28年4月1日から平成29年3月31日までの雇用保険料率は、以下の表のとおり引き下がります。
- ◆平成28年度の失業等給付の雇用保険料率は、労働者負担・事業主負担とも1/1000ずつ引き下がります。
- ◆併せて、雇用保険二事業の保険料率(事業主のみ負担)は、0.5/1000引き下がります。

【平成28年度の雇用保険料率】※枠内の下段は平成27年度の雇用保険料率

事業の種類	①労働者負担(失業等給付の保険料率のみ)		②事業主負担		①+②雇用保険料率
	27年度	28年度	27年度	28年度	
一般の事業	4/1000	5/1000	7/1000	4/1000	11/1000
(27年度)	5/1000	6/1000	8.5/1000	5/1000	13.5/1000
農林水産・清酒製造の事業	5/1000	6/1000	8/1000	5/1000	13/1000
(27年度)	6/1000	6/1000	9.5/1000	6/1000	15.5/1000
建設の事業	5/1000	6/1000	9/1000	5/1000	14/1000
(27年度)	6/1000	6/1000	10.5/1000	4.5/1000	16.5/1000

無担保・無保証人・低利のマル経資金

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。事業で運転資金や設備資金を必要とされる方はぜひご利用下さい。

- ▽融資対象者 ①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の法人・個人事業主
- ②商工会議所の経営指導員による経営指導を原則6ヶ月以上受けており、市内で1年以上、事業を行っている方
- ③納期の到来している所得税、法人税、事業税、住民税を完納している方
- ④日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方(生活衛生関係の事業を営む方も運転資金・設備資金がご利用になります)

- ▽融資限度額 2,000万円
- ▽融資利率 年1.30%(4月13日現在) ※借入後概ね1年以内に35歳未満者を雇用すると利率が0.1%引き下げられます。
- ▽融資期間 設備資金10年以内(据置期間2年)、運転資金7年以内(据置期間1年)
- ▽返済方法 自動振替
- ▽申込み 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

五泉市の補助金のご案内

【マイホーム等建設支援事業補助金】
 市内に新築または増・改築する人、もしくは新築住宅を購入する人に支援金を支給します。

▽対象者 市内の建築業者に発注し、指定の金融機関から住宅ローンを借り入れた人
 ▽支援金額 工事費100万円に対し、基本額10万円+100万円を超える工事費×1% ※新築・改築の場合は上限20万円、増築の場合は上限15万円

▽申込み方法 住宅の建築・購入が完了した日から60日以内(必要書類を添えて申請のこと)
 【リフォーム事業補助金】
 ▽対象者 市内の建築業者に住宅リフォーム工事を発注する人 ※同一住宅につき1回限りです。以前に補助を受けた人は、リフォーム工事内容が異なっても対象とはなりません。
 ▽補助額 市内の業者に発注した、20万円以上のリフォーム工事に要する費用の20%で、世帯の形態によって上限額が異なります。
 ①平成26年4月1日以降に婚姻届を提出し、2世代が同居している新婚世帯②中学生以下の子供・親・祖父の3世代が同居する世帯は上限額が20万円 ③以前補助を受けたが、①または②に該当する世帯④その他の世帯は上限額が10万円
 ▽申込み方法 着工前に必要書類を添えて申請のこと
 ▽必要書類 見積書の写し、工事前の写真、工事の図面など
 【五泉の木づかい家づくり事業補助金】
 ▽対象者 市内の建築業者に発注し、五泉産の木材を使って、住宅を新築または増・改築、改修する人
 ▽補助額 30万円以上の五泉産材購入費用の3分の1で、上限額が30万円
 ▽必要書類 契約書・図面、納材証明書など
 ▽申込み・問合せ いずれも五泉市役所商工観光課商工係(電話43-3911)までご相談ください。なお、補助予定額に達した時点で締め切ります。
 【高齢者・障がい者向け安心住まいの整備補助金】

高齢者や体の不自由な人が、住み慣れた場所で安心して生活できるように、住宅を改修する費用(居室やトイレなどのバリアフリー工事)を補助します。補助率は世帯の収入により異なります。

▽対象者 65歳以上で要介護認定を受けた人、または障がいのある人
 ▽補助基準額 高齢者30万円 障がい者50万円
 ▽申込み・問合せ 五泉市役所高齢福祉課いきいき福祉係(電話43-3911)

【耐震診断・改修費用助成制度】
 木造住宅の耐震診断や耐震改修を行うための費用の一部を助成します。
 ▽対象住宅 昭和56年5月31日以前に建築された木造住宅
 ▽助成額 ①耐震診断費用の10分の9以内で、上限9万円 ②耐震改修費用の3分の1以内で上限65万円 ※着工前に手続きして下さい。
 ▽申込み・問合せ 五泉市役所都市整備課建築住宅係(電話43-3911)

【耐震診断・改修費用助成制度】
 木造住宅の耐震診断や耐震改修を行うための費用の一部を助成します。
 ▽対象住宅 昭和56年5月31日以前に建築された木造住宅
 ▽助成額 ①耐震診断費用の10分の9以内で、上限9万円 ②耐震改修費用の3分の1以内で上限65万円 ※着工前に手続きして下さい。
 ▽申込み・問合せ 五泉市役所都市整備課建築住宅係(電話43-3911)

日本年金機構からのお知らせ

- 住民票を添付するときは
 現在、日本年金機構ではマイナンバー(個人番号)を取り扱うことが出来ません。被扶養者(異動)届や養育期間標準報酬月額特例届出書等の提出時において住民票の添付が必要な場合は、マイナンバーが記載されていない住民票を添付していただきますようお願いいたします。
- 年金委員の推薦のお願い
 年金委員とは、政府が管掌する厚生年金保険および国民年金に対する適用、給付、保険料等について、社内で啓発、相談、助言等の活動を行う民間協力員です。年金委員は、年金委員研修の参加を通じて、制度への知識をより深めていただくほか、他の年金委員との意見交換を行うことも出来ます。年金委員がない場合は、ぜひ委員の推薦をご検討下さい。
- 問合せ 新潟東年金事務所(電話025-283-1027) 日本年金機構 HP (<http://www.nenkin.go.jp/>)

弁護士個別相談会のご案内

弁護士による個別相談会で秘密は厳守、相談は無料でどなたでも受けられます。

相談日 6月24日(金) 午後1時30分~4時

会場 五泉商工会議所2階
申込み 必ず1週間前までに予約してください
問合せ(予約) 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

商工会議所の5月定例相談日

相談内容	日付	時間	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談	5月10日(火)	午前10時~午後3時	要事前連絡
日本政策金融公庫 国民生活事業	5月11日(水)	午前10時~正午	要事前連絡
新潟県信用保証協会	5月12日(木)	午前10時~正午	要事前連絡

ガス給湯器なら 湯切れの心配はありません!

お湯を使いたいときに使う分だけ沸かすから
 「お湯が切れてシャワーが出ない…」そんな心配は無用!
 快適さで選ぶなら、やっぱりガス♪

ガス給湯器のお問い合わせは 越後天然ガス TEL.0250-24-2171





味旅

不思議なお菓子～なぜいつも行列か

佐藤 渉 (フリアン 赤海2)

五泉市の祭りは例年、村松公園桜まつり、五泉八幡宮春季祭礼、チューリップまつり、そして花木まつり(ぼたん百種展示園)と続きます。市内外からの来客により賑わう時期でもあります。そこでお祭りやイベントにかかせないのが、やはり屋台ではないでしょうか。

私は常々、不思議でならないのが「ポップ焼き」の屋台です。なぜなら、いつも行列が出来て、子供から大人まで愛されるお菓子、必ずと言っていいほど、祭りに行くと言っています。この不思議な魅力とは、なんだろう



うと思ひ「ポップ焼き」のことについて調べました。

「ポップ焼き」とは、下越地方でみられる長細いパンの様なお菓子で、有力な発祥元は新発田市を中心とする阿賀北以北で、以前は「蒸気パン」と呼ばれていた。その後、新潟では1965年頃から「ポップ焼き」と呼ばれることが増え始め、1970年頃には「ポップ焼き」が主流の呼び方になったそうです。その名前の由来には、様々な説が

ありますが、代表的な説が4つあります。

①焼き器の蒸気口に、笛をつけた「ポーポー」と鳴る音で客寄せをしたことからついた説。

②蒸気が上がる様子から、蒸気機関車(ポップ)に似ていることから、蒸気機関車(ポップ)に似ていることから「ポップ焼き」となった説。

③焼き上がりが「蒲の穂」に似ていることから「穂っぽい焼き」が訛って「ポップ焼き」となったとする説。

④沖繩の駄菓子である「ぼーぼー」が新潟に伝わったものだとする説。

皆さんほどの説が、真実だと思えますか？実はこのことについて2000年に新潟県立図書館が調査を行いました。1994年に発行された冊子の中に「ポップ焼き」の資料があること以外、見つけることが出来なかったとのこと。

不思議に満ちたお菓子、多くの人に愛され続けている「ポップ焼き」。またどこかの祭りで行列ができていくことでは

きなせやポイント満点カードが1000円OFFで使用

五泉商業協同組合では5月12日(木)～14日(土)の3日間に「きなせやポイント」獲得セールを開催する。内容は12日に新聞折込チラシの

三角シールを切り抜き、きなせやポイント加盟店で、満点カード1枚につき三角シール1枚を添えて提示すると通常500円の満点カードが1000円として利用することができる。

問合せは五泉商業協同組合(電話42-5451)まで。

【第143回簿記検定試験】
▽試験日 6月12日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受験料 1級7710円 2級4630円 3級2570円 4級1640円

【第207回珠算能力検定試験】
▽試験日 6月26日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受験料 1級2100円 2級1570円 3級1360円 4級6940円

【第36回福祉住環境コーディネーター検定試験】
▽試験日 7月10日(日)
▽会場 五泉福祉会館
▽受付 5月27日(金)まで

【第78回リテールマーケティング(販売士)検定試験】
▽試験日 7月9日(土)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月9日(月)～6月17日(金)

▽受験料 3級4120円
【申込み】簿記、珠算、販売士は五泉商工会議所(電話43-5551)まで、

◇北越銀行 支店長 赤松 孝幸(関屋支店)
▽五泉支店 支店長 大沼成 勝(五泉支店 支店長)



今年から風車も設置され、来場者を楽しませていた

色鮮やかに広がる絶景

チューリップまつり

「第29回五泉市チューリップまつり」が4月16日から30日まで、一本杉地内の

会場内は赤や黄、オレンジ、紫といった様々な色の約150万本を数えるチューリップが植えられており、期間中にはチューリップの抜取販売やプランター販売、球根の予約販売の他、五泉特産農産物の販売などが行われた。また「春のごせんスタンプラリー」も盛況で、来場者がスタンプを押す姿が見られた。なおチューリップ

は、球根を育てるために栽培されているため、花が散る直前に摘み、土の中で球根を成長させ6月頃に収穫を行う。

各種検定試験のご案内

短歌	川柳	俳句
この短歌を口ずさみつつ言葉選り書き直しては用紙にうめる ※短歌はすぐにできるが、推敲に時間がかかります 雲田 年晴	孫膝に乗せて温もる読み聞かせ ※忙中閑あり・至福の一時 田辺 静幸	ドライブの行く先々の桜かな ※桜の満開を次々見つゝのドライブ春のうれしき 小熊 恵美

文芸

人事異動

登録(電話03-33989-0777)にて申込みしてください。

さくらの街信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単! 便利な事業者ローンです。

ご利用限度額 10万円以上300万円以内

① FAXにて仮審査申込み可 ② 原則60分のスピード回答
③ 担保・保証人不要 ④ 見積書、申告書不要

適用条件の内容、融資条件についてのご確認、お問い合わせは **お電話** でお電話ください!

本店 TEL 62-2880 五泉支店 TEL 43-2211
安田支店 TEL 68-2228 村松支店 TEL 58-2121
本町支店 TEL 43-3151 笹神支店 TEL 62-2197
新津支店 TEL 24-8281 豊栄支店 TEL 386-1181

宅地分譲中!

- 秋葉区古津売出中(坪11万円より)
- ビッグロール三本木 残5区画
- アサヒニュータウン 残1区画

詳しくはホームページまたは御来店ください。
http://meihoufudousan.com/

(有)明宝不動産 ☎42-0180 五泉市本町1丁目1番32号 新潟県知事(6)3137号

illume うるおう3ステップ 春のお手入れ完全版

ミニチュアサンプルセット引換券
ミニチュアサンプルセットプレゼント

5月10日~ 限定20セット

無くなり次第終了いたします。この引換券を切り取ってご持参ください。

化粧品 ほりうち 本町3-3-15 TEL 42-2794

2016 **めっちゃうま**
ビアガーデン

今年も開催いたします!!

6月4日(土)よりOPEN

お腹も心も大満足!
冷えた生ビールとホテル自慢のフードを楽しんで下さい

くわしくはお問い合わせ下さい

ガーデンホテル マリエール ☎0250(42)1212 五泉市赤海1074-1 E-mail:info@maryell.jp

5月8日 母の日
～たくさんの「ありがとう」を花にのせて～

(有)アートフラワーズせきや

五泉市水島町9-30 本店 43-1446
キュービット三本木店 43-8160

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

佐久間税理士事務所

税理士 佐久間 茂 治

五泉市三本木3044番地1

(代) 43-3676(事務所)
TEL (代) 43-3149(夜間)

Flower Town **赤海フラワータウン**
/全26区画

新規分譲開始! 坪単価83,000円より

●1区画 53.3坪~65.8坪 ●総額 453万円より

宿ティー・エム・シー 赤海2 TEL42-2125 http://niigata-tmc.com/

五泉商工会議所ニュース

広告を募集しています

- 1コマ11,300円(縦3.35cm×横7.7cm)
- 発行部数11,000部。毎月1回五泉地区全域に折り込み。首都圏在住の「五泉応援団」の皆さんにも郷土のニュースとしてお届けしています。
- コマ数や掲載月数(1回のみ掲載等)についてもご相談承りますのでお問い合わせください。

申込み 五泉商工会議所(電話43-5551)

こんなこともおまかせ下さい。

- ・コンロの入替、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

～エネルギーとガス石油器具のことなら～

(有)田中利三郎商店 [きなせやカード]のポイントお付けします。(216円で1ポイント)

五泉市本町3 TEL 42-2487

ご宴会は居酒屋を超えた当店で!

酒菜食堂 **猿** Baku

4,500円 料理5品+生寿司・のり巻き+旬のお刺身+鍋物
5,000円 料理6品+生寿司+旬のお刺身+鍋物
5,500円 料理6品+生大巻付のお寿司+旬のお刺身+鍋物

※各コースお得意な2時間飲み放題付きです。
鍋は冬季のみで他の料理に変わります。
※お料理のみの予約の場合は、2,000円引きです(税込)

by 寿司・割烹さくま

馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台